



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)

Attention :
Isabelle Levesque
Isabelle.Levesque@CSC-SCC.GC.CA
21301-24-4473201

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of the
Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les
mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Canada K1A 0P8

Service correctionnel Canada (SCC)
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Canada) K1A 0P8

Title — Sujet: Preventive maintenance and repairs of medical equipment / Entretien préventif et réparation du matériel médical	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-24-4473201	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 002	Date: June 19 2024 19 juin 2024
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2PM EDT / 14h HAE on / le : June 25 2024 / 25 juin 2024	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Isabelle Levesque Isabelle.Levesque@CSC-SCC.GC.CA	
Telephone No. – No de téléphone: (343) 574-3514	Fax No. – No de télécopieur:
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See Herein / Voir aux présentes	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 002 is issued to

1. Respond to questions 1 through 3 received the during the solicitation period;
 2. Amend Annex F - Inventory of medical equipment
-

1. Questions and Answers 1 through 3:

Question 1: I would like to clarify Part 3. # Bid Preparation Instructions. Do you wish that all documents be merged into one PDF document for the submission of each section, or can we send them separate or even in a zip file? Since some documents are quite big in size, they might not all go through in one email. So, separating them in multiple emails could be an option unless you are willing to accept an email submission using a SharePoint link and each section would be in a different folder?

Answer 1: The documents can be sent via zip file, or in multiple emails if the bid is too large to submit in one email. Please ensure to numerate each email. (ex. Part 1 out of 4). Please refer to Part 2 – Bidders Instruction, 2. Submission of Bids.

Question 2: We'd like to clarify if a bidder provides prices exclusively for the sites they're bidding on, do we need to be able to perform preventive maintenance on ALL equipment listed in Appendix F for the facility we've bid on?

Answer 2: Yes, according to Annex A – Statement of Work, 1.3 Tasks, the contractor must carry out scheduled preventive maintenance of all medical equipment (see Annex F) for all CSC institutions in the Quebec region (see Annex E) for which the contractor has submitted an interest.

This service must include:

- a. audits,
- b. inspection,
- c. calibration,
- d. and the certification of each device, according to manufacturer standards.

Question 3: Please provide the equipment quantity for each Institution and Equipment for Annex F - Inventory of medical equipment – AMD 002.

Answer 3: Please refer to revised Annex F - Inventory of Medical Equipment – AMD 002

2. Amend Annex F - Inventory of Medical Equipment:

Delete: **Annex F - Inventory of Medical Equipment** in its entirety; and

Insert: The following, new **Annex F - Inventory of Medical Equipment – AMD 002**

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 002 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 3 reçues au cours de la période d'invitation; et,
 2. Modifier l'Annexe F – Inventaire du matériel médical.
-

1. Questions et réponses 1 à 3:

Question 1: J'aimerais clarifier la partie 3. # Instructions pour la préparation des soumissions. Souhaitez-vous que tous les documents soient fusionnés en un seul document PDF pour la soumission de chaque section, ou pouvons-nous les envoyer séparément ou même dans un fichier zip? Puisque certains documents sont assez volumineux, ils pourraient ne pas tous passer dans un seul courriel. Donc, les séparer en plusieurs courriels pourrait être une option à moins que vous ne soyez prêt à accepter une soumission par courriel en utilisant un lien SharePoint et chaque section serait dans un dossier différent.

Réponse 1: Les documents peuvent être envoyés via un fichier zip, ou dans plusieurs courriels si l'offre est trop volumineuse pour être soumise dans un seul courriel. Veuillez-vous assurer de numéroter chaque courriel. (ex. Partie 1 sur 4). Veuillez-vous référer à la Partie 2 - Instructions aux soumissionnaires, 2. Soumission des offres

Question 2: Nous aimerions clarifier si un soumissionnaire fourni des prix correspondant exclusivement aux sites pour lesquels ils soumissionnent, devons-nous être en mesure d'effectuer l'entretien préventif de TOUS les équipements énumérés à l'annexe F pour l'établissement à laquelle nous avons répondu ?

Réponse 2: Oui, selon l'Annexe A - Énoncé des travaux, 1.3 Tâches, l'entrepreneur doit fournir un entretien préventif planifié de tout le matériel médical (voir Annexe F), pour tous les établissements du SCC de la région du Québec pour lesquels il aura soumis son intérêt (voir Annexe E).

Ce service doit comprendre :

- a. la vérification,
- b. l'inspection,
- c. la calibration,
- d. et la certification de chaque appareil selon les normes des fabricants.

Question 3: Veuillez fournir la quantité d'équipement pour chaque établissement et l'équipement pour l'annexe F - Inventaire de l'équipement médical – MOD 002.

Réponse 3: Veuillez-vous référer à l'Annexe F - Inventaire du matériel médical – MOD 002

2. Modifier l'Annexe F – Inventaire du matériel médical :

Supprimer: Annexe F – Inventaire du matériel médical dans son intégralité; et

Insérer: Le nouvel Annexe F – Inventaire du matériel médical – MOD 002

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.